

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 05
Quyển Thứ 124
Hội Thứ Nhất
Phẩm So Lường Công Đức
Thứ 30 - 22

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng nội không cho đến vô tánh tự tánh không kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng nội không cho đến vô tánh tự tánh không kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không cho đến vô tánh tự tánh không.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng chơn như cho đến bất tư nghì giới kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư

vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng chơn như cho đến bất tư nghi giới kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như cho đến bất tư nghi giới.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng khổ tập diệt đạo thánh đế kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng khổ tập diệt đạo thánh đế kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh

đạo chi không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thân tức, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng năm nhãn, sáu thần thông không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng năm nhãn, sáu thần thông không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy

nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả đà-la-ni môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề? Khánh Hỷ! Tất cả đà-la-ni môn, tánh tất cả đà-la-ni môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả đà-la-ni môn không, cùng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem tất cả tam-ma-địa môn vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề? Khánh Hỷ! Tất cả tam-ma-địa môn, tánh tất cả tam-ma-địa môn không. Vì có sao? Vì tánh tất cả tam-ma-địa môn không, cùng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem tất cả đà-la-ni môn thầy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn,

Tĩnh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tĩnh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tĩnh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tĩnh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng nội không cho đến vô tánh tự tánh không kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng nội không cho đến vô tánh tự tánh không kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ nội không cho đến vô tánh tự tánh không.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng chơn như cho đến bất tư nghì giới kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng chơn như cho đến bất tư nghì giới kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ chơn như cho đến bất tư nghì giới.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng khổ tập diệt đạo thánh đế kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng khổ tập diệt đạo thánh đế kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây

nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, an trụ khổ tập diệt đạo thánh đế.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lực, bốn vô lượng, bốn vô sắc định? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng bốn tĩnh lực, bốn vô lượng, bốn vô sắc định không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lực, bốn vô lượng, bốn vô sắc định? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng bốn tĩnh lực, bốn vô lượng, bốn vô sắc định không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn tĩnh lực, bốn vô lượng, bốn vô sắc định.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu

tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng năm nhãn, sáu thần thông không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng năm nhãn, sáu thần thông không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập năm nhãn, sáu thần thông.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đấy nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí

không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập tất cả đà-la-ni môn, tất cả tam-ma-địa môn.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát.

Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Dự lưu hướng Dự lưu quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề? Khánh Hỷ! Dự lưu hướng Dự lưu quả, tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không. Vì có sao? Vì tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không, cùng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kia không hai, không hai phần vậy. Bạch Thế Tôn! Vì sao đem Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề? Khánh Hỷ! Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả, tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Vì có sao? Vì tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không, cùng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kia không hai, không hai phần vậy. Khánh Hỷ! Do đây nên nói đem Dự lưu hướng Dự lưu quả thấy, vô nhị làm phương tiện, vô sanh làm phương tiện, vô sở đắc làm phương tiện hồi hướng Nhất thiết trí trí, tu tập Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.